

THE GOSPEL OF JESUS CHRIST ACCORDING TO JOHN

ヨハネによるイエス・キリストの福音書

Chapter 4 第四章

Abba Father, I earnestly plead with Thee to teach me the fullness of the meaning of each word in this 4th chapter of John. Please impart unto me Perfect Knowledge and Wisdom of all these Holy Scriptures. Please enable me to apply all of these Scriptures perfectly to my life, and to proclaim them to everyone I can in the fullness of Holy Ghost Power, all for Thy Great Glory, and for the Spiritual benefit of all mankind.

アバ父よ、私は汝がこのヨハネ4章の一つ一つの言葉の意味の充満さを私に教えて下さいますよう心から懇願します。どうかこの全ての聖なる御言葉の完璧な知識と英知を伝授して下さい。どうかこれらの御言葉を我が人生に完璧に適用し、聖霊の御力の充満さの中で汝の大いなる栄誉のためと全人類の霊的な益のために全身全霊を打ち込んで全ての人に伝えることを可能にして下さい。

“When therefore the Lord knew how the Phar’i-sees had heard that Je’sus made and baptized more disciples than John,” (Verse 1)

「是の故に主は、イエスの弟子等を集め、またバプテズマすること、ヨハネよりも多し、とパリサイの人々の聞きたるを知り給いしゆえに、」(1節)

Lord Jesus Christ, I worship Thee as The One, True,

Omniscient God Who knows everything and thus knows all about me. Please make me pleasing in Thy Divine Sight. Please make me into Thy disciple. I long to be Thine, Lord Jesus, and to always abide close to Thee.

主イエス・キリストよ、私は汝を全てをご存知であつて斯様に私についての全てをご存知である唯一で真実の全知の神として礼拝します。どうか私を汝の神性な御前で汝を喜ばせる存在にして下さい。どうか私を汝の弟子として下さい。私は汝、主イエスのものとなって常に汝のそばに留まることを切望します。

“(Though Je’sus himself baptized not, but his diciples,)”
(Verse 2)

「実は、イエス自らはバプテズマし給いしにあらず、されどその弟子等なりき。」(2節)

Lord Jesus Christ, I desire to be Thy disciple and do the work Thou hast ordained for my life on earth. Make me useful unto Thee, and use my life on this earth to the utmost for Thy Great Glory.

主イエス・キリストよ、私は汝の弟子として汝が私の地上での人生のために定められた働きをすることを願います。私を汝にとって有益な者とし、地上での我が人生を汝の大いなる栄誉のために極限まで用いて下さい。

“He left Ju-dae’a, and departed again into Gal’i-lee.” (Verse 3)

「ユダヤを離れ、かくて復たガラヤに去り給えり。」

(3 節)

“And he must needs go through Sa-ma’ri-a.” (Verse 4)

「然るに彼は、サマリヤを経て過ぎ行き給わざるを得ざりき。」(4 節)

Lord Jesus, I desire to follow Thee whithersoever Thou goest. Please give me a willing and obedient heart to do so; never balking at following Thee whithersoever Thou must needs go. Please lead me in paths of righteousness for Thy Precious Names’ Sake.

主イエスよ、私は汝が行き給う場所どこへでも追従したいです。どうか私にそうするのを厭わない従順した、汝が往くべき場所に追従するのを尻込みしない心を与えて下さい。どうか私を汝の尊い御名のために義の道に導いて下さい。

“Then cometh he to a city of Sa-ma’ri-a, which is called Sy’char, near to the parcel of ground that Ja’cob gave to his son Jo’seph.” (Verse 5)

「是の故に彼は、ヤコブがその息子ヨセフに与えし地の隣なる、スカルと云わるるサマリヤの市にまで来り給えり。」(5 節)

Lord Jesus Christ, I worship Thee as the God of Abraham, Isaac, Jacob, and Joseph.

主イエス・キリストよ、私は汝をアブラハム、イサク、ヤコブとヨセフの神として礼拝します。

“Now Ja’cob’s well was there. Je’sus therefore, being wearied with his journey, sat thus on the well: and it was about the sixth

hour.” (Verse 6)

「またそこにヤコブの井戸ありき。是の故にイエスは旅路の疲にて、その井戸の傍に坐し給えり。時は第六時頃なりき。」 (6節)

Lord Jesus Christ, tho Thou art Almighty God, when Thou became flesh (man), Thou didst experience weariness just as I do. When I labour and am heavy laden and become weary, please help me to always come unto Thee for rest.

主イエス・キリストよ、汝は全能の神であられるのに、汝が肉(人間)となられた時、汝は私と同様に疲労を経験しました。私が労して重荷を負って疲れる時には、どうか私が憩いのために汝の許へといつも来ますよう助けて下さい。

“There cometh a woman of Sa-ma’ri-a to draw water: Je’sus saith unto her, **Give me to drink.**” (Verse 7)

「サマリヤのものなる〔一人の〕婦、水を汲まんとして来る。イエス彼女に云い給う、**我に飲ましめよ。**」 (7節)

Lord Jesus Christ, I confess that Thou doest need nothing from man, but that we are most needy of Thee and all the essentials that Thou doest supply for our body, soul, and spirit. Convince me that when Thou doest ask of man, or doest make a need known to man, it is to teach us a most important Spiritual Truth. Please teach me what I should learn from Thy request of this woman in this verse.

主イエス・キリストよ、私は汝は人間から何もいらず、逆に私達は汝を頼る必要とし、汝が我等の体、魂

と^{れい}霊^{きょうきゅう}のために^{ひつじゅひん}供給^{ひつよう}される^{こくはく}必需品^もも^{必要}と^とする^とと^{告白}し
ます。^{なんじ}汝^{にんげん}が^{なに}人間^{もと}から^{とき}何か^{ある}を^い求め^{よう}る^{もの}時^{おし}、^さ或^{くだ}いは^{せつ}入り^{ふじょ}用^むな^む物^む
を^{たの}頼^{とき}む^{わたし}時^もは^と私^{たい}達^{せつ}に^{れい}最^{しんり}も^{おし}大切^{おし}な^{おし}霊^{しんり}的^{おし}な^{おし}真^{おし}理^{おし}を^{おし}教^{おし}える^{おし}た^{おし}め^{おし}
だ^さと^{くだ}悟^{せつ}ら^ふせ^むて^む下^むさい。どうかこの^{せつ}節^{ふじょ}の^む婦^む女^むに^む向^むか^むつ^むて^むの^む
^{なんじ}汝^{ようぼう}の^{まな}要^{おし}望^{くだ}から^{おし}学^{くだ}ぶ^{おし}べ^{くだ}き^{おし}こ^{くだ}と^{おし}を^{おし}教^{おし}え^{おし}て^{おし}下^{おし}さい。

“(For his disciples were gone away unto the city to buy meat.)”
(Verse 8)

「そは^で弟^{したち}子^{しよく}等^{もつ}は^か食^ま物^ちを^ゆ買^きう^きた^きめ^きに^き、^ま市^ちへ^ゆ往^きき^き去^さり^きた^きれ^き
ば^{せつ}なり。」(8節)

“Then saith the woman of Sa-ma’ri-a unto him, How is it that
thou, being a Jew, askest drink of me, which am a woman of Sa-
ma’ri-a? for the Jews have no dealings with the Sa-mar’i-tans.”
(Verse 9)

「是^この^{ゆえ}故^{おんな}に^{おんな}その^{びと}婦^い、^{なんじ}サ^{びと}マ^いリ^{なんじ}ヤ^{びと}人^{びと}云^いう^い、^{なんじ}汝^{なんじ}は^{びと}ユ^{なんじ}ダ^{なんじ}ヤ^{びと}人^{びと}な^い
る^いに^い、^{おんな}サ^{われ}マ^のリ^{もと}ヤ^い人^いの^い婦^いな^いる^い我^いに^い、^い飲^いむ^いこ^いと^いを^い求^いむ^いる^いは^い如^い何^い
に^いぞ^いや^い。そ^いは^いユ^いダ^いヤ^い人^いは^いサ^いマ^いリ^いヤ^い人^いと^い交^い際^いせ^いざ^いら^いば^いなり。」
(9節)

“Je’sus answered and said unto her, **If thou knewest the gift
of God, and who it is that saith to thee, Give me to drink; thou
wouldest have asked of him, and he would have given thee living
water.**” (Verse 10)

「イエス^{こた}答^かえ^{かのじよ}且^{のたま}つ^{なんじ}彼^{かみ}女^{たまもの}に^{たまもの}曰^{たまもの}え^{たまもの}り^{たまもの}、^{なんじ}汝^{なんじ}も^{なんじ}し^{なんじ}神^{なんじ}の^{なんじ}賜^{なんじ}物^{なんじ}と^{なんじ}、
^{われ}我^のに^い飲^いまし^いめ^いよ^いと^い云^いう^い者^いの^い誰^いなる^いか^いと^いを^い知^いり^いし^いな^いら^いば^い、
^{なんじ}汝^{なんじ}は^{なんじ}こ^{なんじ}れ^{なんじ}に^{なんじ}求^{なんじ}め^{なんじ}し^{なんじ}な^{なんじ}る^{なんじ}べ^{なんじ}し^{なんじ}、^{なんじ}され^{なんじ}ば^{なんじ}彼^{なんじ}は^{なんじ}生^{なんじ}ける^{なんじ}水^{なんじ}を^{なんじ}汝^{なんじ}に^{なんじ}
^{あた}与^{せつ}え^{せつ}し^{せつ}な^{せつ}る^{せつ}べ^{せつ}し。」(10節)

Lord Jesus Christ, please teach me **fully** of the Gift of God. Please give me the Gift of God. Please reveal **fully** to me just Who Thou art, the One, True, Living God, my Creator. I now earnestly ask of Thee, Lord Jesus, to **please give me Living Water.**

主イエス・キリストよ、どうか神様の賜物について私
に**完全に**教訓して下さい。どうか神様の賜物を私に与
えて下さい。どうか汝は一体どんなお方であるのか、唯一、
生きて居られる我が創造主であるお方であることを、私
に**完全に**啓示して下さい。私は今、汝に**どうか生ける水**
を私に与えて下さいますよう熱心に求めます。

“The woman saith unto him, Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: from whence then hast thou that living water?” (Verse 11)

「その婦、彼に云う、主よ、汝は何の汲むべきものをも持たず、且つ井は深し、是の故に汝は何処よりしてその水、生けるのをもつや。」(11節)

Lord Jesus Christ, thru God's Holy Spirit please reveal unto me how that Thou hast Living Water to **freely** give unto me as a **free** Gift of God's Abundant Grace to me. Please cause me to **sorely thirst** for Thy Living Water, and to not be satisfied until my **entire** being is **totally** filled with Almighty God's Living Water.

主イエス・キリストよ、神様の聖霊を通してどうか私
に汝は私に対しての神様の豊かな恩寵の**無償**の賜物と
して私に**自由に**与えるために生ける水を持っておられ

ることを私に啓示して下さい。どうか私が汝の生ける
水を渴望して、全能の神様の生ける水が私の全存在を
全く満たすまで満足しないようにして下さい。

“Art thou greater than our father Ja’cob, which gave us the well, and drank thereof himself, and his children, and his cattle?” (Verse 12)

「汝は我等に此の井を与え、且つ彼もまたその子らも
またその家畜も、それより飲みたる、我等の先祖ヤコブよ
り大なるや。」(12節)

Lord Jesus Christ, please reveal unto me just how Great Thou art. Convince me that Thou art Almighty God, the King of Kings and Lord of Lords, the Everlasting God. Teach me to reverence, fear, and worship Thee as Almighty God.

主イエス・キリストよ、どうか汝がどれほど偉大である
か私に啓示して下さい。汝は全能の神、王の王と主の主
である永久の神様であることを悟らせて下さい。汝を
全能の神様として畏敬し、恐れて、礼拝しますよう私に
教授して下さい。

“Je’sus answered and said unto her, **Whosoever drinketh of this water shall thirst again:**” (Verse 13)

「イエス答え且つ彼女に曰えり、**すべて此の水を飲む
者は復た渴くべし。**」(13節)

Lord Jesus Christ, teach me how that this natural water of the earth is a type of the water of the devil’s world. Convince me that all the things that are in the devil’s world, the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life, can never satisfy

me. Convince me that if I partake of these things of the devil's world, that the pleasure I can derive from them is ever so short lived, and that I will soon thirst again. Please **save me** from partaking of the water of the devil's world. Convince me that the water of the devil's world will destroy me. Save me from loving the things of the devil's world; the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life. Please help me to make my Creator God my 1st and foremost love.

主イエス・キリストよ、この地球の自然の水は悪魔の世の水の型であることを私に教えて下さい。悪魔の世にある全てのもの、肉の欲、目の欲、所帯の虚しき誇りは、私を満足させることが永遠にできないと悟らせて下さい。もしも私が悪魔の世のこれらのことに関与したら、これらのことから引き出せる快樂はこの上なく儂く、私はすぐにまた渴くと悟らせて下さい。悪魔の世の水を飲用することから私をどうか救って下さい。悪魔の世の水は私を破滅させると悟らせて下さい。悪魔の世に属するものを愛すること、肉の欲、目の欲と所帯の虚しき誇りから私を救って下さい。どうか私が我が創造主である神様を私の最初で第一位の愛とするよう助けて下さい。

“But whosoever drinketh of the water that I shall give him **shall never thirst**; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life.” (Verse 14)

「されど誰にても我が与うる水を飲む者は、必ずいつまでも渴くことなし。尚お我が与うる水は、彼のうちにて

とこしえ いのち わ い みず い ど
恒の生にまで湧き出ずる水の井戸となるべし。」(14
せつ
節)

Lord Jesus, please make me ever so desirous to drink of the Living Water that Thou doest give unto mankind. By Thy Holy Spirit, reveal unto me how blessed and glorious it will be for me to have this Living Water in me as a well of water springing up into everlasting life. Convince me thoroughly that Christ's Living Water, and Christ's Living Water alone, can satisfy my soul and fully quench my soul's thirst. Lord Jesus, I worship Thee as the Giver of Living Water from Almighty God. I now open my heart and my entire being to Thee for the purpose of Thee pouring The Living God's Water into me and filling me full to running over with The Living Water from the Hills of God.

しゅ わたし なんじ じんるい あた くだ い
主イエスよ、どうか私が汝が人類に与えて下さる生
みず の うえ ほっ くだ
ける水を飲むことをこの上なく欲しますようにして下さい
なんじ せいれい とお い みず わ うち ところ
い。汝の聖霊を通して、この生ける水が我が内に常しえ
いのち わ で みず い ど さいわ
の命にまで湧き出る水の井戸となること、どれほど幸
かがや わたし けいじ くだ い
いで輝かしいか私に啓示して下さい。キリストの生ける
みず い みず わたし たましい まんぞく
水、そしてキリストの生ける水のみが私の魂を満足さ
わ たましい かわ まった いや わたし てっいてき せつとく
せて我が魂の渇きを全く癒せると私を徹底的に説得
くだ しゅ わたし なんじ ぜんのう かみさま い
して下さい。主イエスよ、私は汝を全能の神様からの生
みず あた ぬし れいはい わたし なんじ かみさま
ける水の与え主として礼拝します。私は汝が神様の
きゅうりょう い かみさま みず わ うち そそ こ わたし
丘陵からの生ける神様の水を我が内に注ぎ込んで私が
いっぱい みなぎ わたし み もくてき われ わ
一杯に漲るほどまで私を満たす目的のために、我は我
ところ わ ぜんそんざい なんじ ひら
が心と我が全存在を汝へと開きます。

“The woman saith unto him, Sir, give me this water, that I thirst not, neither come hither to draw.” (Verse 15)

「その婦おんな彼かれに対してむか云いう、主しゅよ、我わが渴かわくことなく、
またこここに汲くみにも来きたらざるために、此この水みずを我われに与あたえ
よ。」(15節せつ)

Lord Jesus Christ, right now I pray the exact prayer unto Thee that this woman prayed. Please give me this Living Water, so that my soul will **never, ever thirst again**. By Jehovah God’s Almighty Power, please save me from ever again going to draw from the water of the devil’s world. Please save me from the Devil’s destructive world and give my thirsty soul Living Water from Heaven **in abundance**. I confess that only God’s Living Water can satisfy me. O, Lord Jesus Christ, **please fill me with all the fullness of God and satisfy me.**

主しゅイエス・キリストよ、正まさに今いま私わたしはこの女おんなが祈いのったの
と全まったく同おなじ祈いのりを汝なんじに向むけてお祈いのりします。どうか私わたし
の魂たましいが二に度どと永えい遠えんに渴かわかないように、この生いける水みずを
私わたしに与あたえて下ください。エホバ神かみの全ぜん能のうの御みち力からを通とおして、ど
うか水みずを汲くむために悪あく魔まの世よへと行いくことを二に度どとしな
いように私わたしを救すくって下ください。どうか悪あく魔まの破は壊かい的てきな世よか
ら私わたしを救すくい、私わたしの渴かわいた魂たましいに天てん国ごくからの生いける水みずを
大量たいりょうに与あたえて下ください。私わたしは神かみ様さまの生いける水みずだけが私わたしを
満まん足ぞくすることができると告白こくはくします。ああ、主しゅイエス・キ
リストよ、どうか神かみ様さまの充じゅう満まんさで私わたしを満みたして私わたしを
満まん足ぞくさせて下ください。

“Je’sus saith unto her, **Go, call thy husband, and come hither.**”

(Verse 16)

「イエス^{かのじよ}彼女^いに云^{たも}い給^ゆう、**往^{なんじ}け、^{おっと}汝^よの夫^よを呼^よべ、かく**
て此^こ処^こに來^{きた}れ。」 (16^{せつ}節)

Lord Jesus, please help me to go out and call everyone to come unto Thee to receive God's Living Water. Make me a glorious living testimony to God's Water of Life overflowing from a human soul.

主^{しゅ}イエスよ、どうか私^{わたし}が^で出^いて行^{かみさま}って神^い様^{みず}の生^いける水^{みず}を
貰^{もら}うた^ために^{なんじ}汝^くに來^くるよ^{みな}うに^よ皆^{あつ}を呼^{たす}び集^{たす}めま^{たす}すよ^{たす}う助^{たす}け
て下^{くだ}さい。私^{わたし}を人^{にんげん}間の^{たましい}魂^{たましい}から神^{かみさま}様^いの生^いける水^{みず}があ^{みず}ふれ
出^でる輝^{かがや}かしい^い生^{あかし}きた^{くだ}証^{くだ}として下^{くだ}さい。

“The woman answered and said, I have no husband. Je’sus said unto her, **Thou hast well said, I have no husband:**” (Verse 17)

「その婦^{おんな}答^{こた}え且^かつ^{われ}い^{おっと}えり、我^{われ}は夫^{おっと}なし。イエス^{かのじよ}彼女^いに
云^い給^{たも}う、**汝^{なんじ}は良^よくい^{われ}えり、我^{われ}は夫^{おっと}なしと。」** (17^{せつ}節)

“For thou hast had five husbands; and he whom thou now hast is not thy husband: in that saidst thou truly.” (Verse 18)

「そ^{なんじ}は汝^ごは五^{にん}〔人〕夫^{おっと}を^も持^もちた^かれば^いなり、且^かつ今^{いま}汝^{なんじ}
が^も持^もつ者^{もの}も^{なんじ}汝^{おっと}の夫^{なんじ}に^{まこと}あ^いらず。かく汝^いは真^{まこと}を^い謂^いえり。」
(18^{せつ}節)

“The woman saith unto him, Sir, I perceive that thou art a prophet.” (Verse 19)

「その婦^{おんな}彼^{なかれ}に云^いう、主^{しゅ}よ、われ^{なんじ}汝^{よげん}は預^み言^み者^みなりと看^み
る。」 (19^{せつ}節)

Lord Jesus Christ, I confess that Thou art much more than a

prophet. Thou art Almighty Jehovah God, The Creator of all things. I worship Thee as my Creator God, and The Giver of the Water of Life.

しゅ わたし なんじ よげんしゃ はなは
主イエス・キリストよ、私は汝が預言者よりも甚だ
うえ かた こくはく なんじ ぜんのう
しく上なるお方であると告白します。汝は全能のエホバ
かみ すべ そうぞうぬし わたし なんじ わ そうぞうぬし
神、全ての創造主なのです。私は汝を我が創造主なる
かみさま いのち みず あた ぬし れいはい
神様と命の水の与え主として礼拝します。

“Our fathers worshipped in this mountain; and ye say, that in Je-ru’sa-lem is the place where men ought to worship.” (Verse 20)

われら せんぞたち こ やま はい しか なんじら い
「我等の先祖等は此の山にて拝せり。然るに汝等は云
かなら はい ところ
う、必ず拝せざるべからざる処はエロソルマにありと。」

(20節)

Almighty Lord Jehovah God, please teach me how to worship Thee **in spirit and in truth**. Teach and guide me to **fervently** worship Thee daily. Teach me how that I can always worship Thee no matter where I am. Lord Jesus Christ, Thou art worthy of all my worship and adoration.

ぜんのう しゅ かみ みたま しんり とお なんじ
全能の主エホバ神、どうか御霊と真理を通して汝を
れいはい ほうほう わたし おし くだ なんじ まいにちねっしん
礼拝する方法を私に教えて下さい。汝を毎日熱心に
れいはい わたし きょういく せんどう くだ わたし
礼拝するよう私を教育して先導して下さい。私はどこ
なんじ れいはい わたし おし くだ
にいても汝を礼拝することができると私に教えて下さい。
しゅ なんじ わたし すべ れいはい いけい
い。主イエス・キリストよ、汝は私の全ての礼拝と畏敬
う
を受けるのにふさわしいのです。

“Je’sus saith unto her, **Woman, believe me, the hour cometh, when ye shall neither in this mountain, nor yet at Je-ru’sa-lem,**

worship the Father.” (Verse 21)

「イエス^{かのじよ}彼女^いに云い^{たも}給う、^{おんな}婦よ、^{われ}我を^{しん}信ぜよ、^こそは此
^{やま}の山に^{おい}於てにもあらず、またエロソルマに^{おい}於てにもあらず、
^{なんじら}汝等^{ちち}父を^{はい}拝すべき^{とき}時は^{きた}来りつつあればなり。」(21^{せつ}節)

“Ye worship ye know not what: we know what we worship:
for salvation is of the Jews.” (Verse 22)

「汝等^{なんじら}は汝等^{なんじら}の^し知らざる^{もの}者を^{はい}拝し、我等^{われら}は我等^{われら}の^し知
^{もの}る^{はい}者を^{すくい}拝す。そは^{びと}救はユダヤ人^{ゆえ}のものなるが故なり。」(2
2^{せつ}節)

Lord Jesus Christ, please save me from all spiritual ignorance. Save me from all spiritual unbelief. Please enable me to fully believe Thee. Please save me from worshipping what I know not. Please fully reveal the One, True, Living God unto me. Convince me that this One, Living God is my Creator. Almighty Jehovah God, I confess that mankind's Salvation is God Himself and that Thy Salvation to the entire human race is of the Jews. Please bless Thy Chosen People and Thy Chosen Nation, Israel. Save Israel, Lord, I pray.

主^{しゅ}イエス・キリストよ、どうか^{わたし}私^{すべ}を^{れいてき}全ての^む霊的^ちな無知
から^{すく}救^{くだ}って^{わたし}下さい。私^{すべ}を^{れいてき}全ての^{ふしんじん}霊的^{すく}な不信心^{すく}から救^{すく}って
^{くだ}下さい。汝^{なんじ}を^{しん}すっかり^{わたし}信^{つよ}じる^{くだ}ように私^{すく}を^{すく}強^{すく}めて^{くだ}下さい。
^{じぶん}自分が^し知らない^{おが}ことを^{わたし}拝^{すく}む^{くだ}ことから私^{すく}を^{すく}救^{すく}って^{くだ}下さい。
^{ゆいいつ}唯一^{しんり}で^い真理^おの^{かみさま}生きて^{わたし}居^{かんぜん}られる^{けいじ}神^{けいじ}様^{けいじ}を^{わたし}私^{かんぜん}に^{けいじ}完全^{けいじ}に^{けいじ}啓^{けいじ}示^{けいじ}して
^{くだ}下さい。この^{ゆいいつ}唯一^{しんり}で^い真理^おの^{かみ}生きて^{わたし}居^{かみ}られる^{わたし}神^{そうぞう}は^{わたし}私^{そうぞう}の^{わたし}創造^{わたし}
^{ぬし}主^{さと}である^{くだ}ことを^{ぜんのう}悟^{かみ}らせて^{わたし}下さい。全能^{かみ}のエホバ^{わたし}なる^{わたし}神^{わたし}、私^{わたし}
は^{じんるい}人類^{すく}の^{かみ}救^{じんるい}いが^{じんるい}神^{なんじ}様^{すく}自身^{すく}で^{すく}全^{すく}人類^{すく}のため^{すく}の^{すく}汝^{すく}の^{すく}救^{すく}いは^{すく}ユ

ダヤ人からであることを告げます。汝の選ばれた民と汝の選ばれた国イスラエルをどうか祝福して下さい。主よ、イスラエルを救って下さるようお祈りします。

“But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and in truth: for the Father seeketh such to worship him.” (Verse 23)

「されど 真なる礼拝者は、霊と真理とに在りて、父を拝する時は来りつつあり、即ち今なり。そは父もかくのごとく彼を拝する者を索め給えばなり。」(23節)

Almighty Lord Jehovah God, please create within my being a most intense desire and craving to become a true worshipper of Thee, My Creator God. Please teach me to worship Thee in spirit and in truth. Right now, please come seeking me to make me into a true worshipper of the One True God My Creator. Help me now to yield myself fully to Thee for that purpose.

「全能の主エホバ神、どうか我が内に私の創造主なる神様の 真の礼拝者になる 最も激しい念願と渴望をお造り下さい。私が 霊と真理とに在りて汝を拝むようどうか教えて下さい。正に今、どうか 私を、唯一で真の我が創造主なる神の真の礼拝者にするために 私を探し求めて下さい。その目的のために、私が自分自身を 今、汝に 完全に譲り渡しますよう助けて下さい。

“God is a Spirit: and they that worship him must worship him in spirit and in truth.” (Verse 24)

「神は 霊 [なり]。されば彼を拝する者は、必ず霊と

しんり あ はい せつ
真理とに在りて拝せざるべからず。」(24節)

Almighty Jehovah God, I confess that Thou art a Spirit. Please teach me that worshipping Thee in spirit and in truth is the act of me confessing to Thee what Thou art. Almighty God, Thou art Jehovah. Thou art Lord. Thou art King. Thou art The Great I Am. Thou art the Creator of all things. Thou art a Triune God. Thou art God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. Thou art All. From my heart, I now worship Thee as all these MOST GLORIOUS things, worshipping Thee in Spirit and in Truth.

ぜんのう かみ わたし なんじ れい こくはく
全能のエホバ神、私は汝が霊であることを告白しま
す。どうか汝を霊と真理とに在りて礼拝することは私が
なんじ れい しんり あ れいはい わたし
汝が何であるかを告白している行為だと私に教えて下
なんじ なに こくはく こうい わたし おし くだ
さい。全能の神、汝はエホバなり。汝は主なり。汝は
ぜんのう かみ なんじ なんじ しゅ なんじ
王なり。汝は偉大な私であるなり。汝は全ての創造主
おう なんじ いたい わたし なんじ すべ そうぞうぬし
なり。汝は三位一体の神なり。汝は父なる神、息子なる
なんじ さんみいったい かみ なんじ ちち かみ むすこ
神、と聖霊なる神であり。汝は全てなり。私は今、心底
かみ せいはい かみ なんじ すべ わたし いま しんそこ
から、汝をこれらの最も荘厳なものとして礼拝し、霊と
なんじ もつと そうごん れいはい れい
真理とに在りて汝を礼拝します。
しんり あ なんじ れいはい

“The woman saith unto him, I know that Mes-si’as cometh, which is called Christ: when he is come, he will tell us all things.” (Verse 25)

「その婦彼に云う、メシヤ〔即ち〕キリストと云われ給う者の来り給うことを知る。彼の到り給うとき、我等にすべての事を知らしめ給うべし。」(25節)

Lord Jesus, Thou art the Messiah. Thou art the Christ. Thou art the All-Knowing God Who telleth us all things. I

fervently worship Thee as such. Please tell me all things.

しゅ なんじ なんじ なんじ
主イエスよ、汝はメシヤなり。汝はキリストなり。汝
ぜんち かみ すべ われら の たま かた わたし
は全知の神で全てのことを我等に述べ給うお方なり。私
なんじ かた ねっしん れいはい
は汝をこのようなお方として熱心に礼拝します。どうか
わたし すべ おし くだ
私に全てのことを教えて下さい。

“Je’sus saith unto her, **I that speak unto thee am he.**” (Verse 26)

「イエス 彼女に云い給う、我、汝に話たる者なり。」

(26節)

Lord Jesus, I believe that Thou art the Messiah. I believe that Thou art the Christ. Please speak unto me just as Thou didst speak unto this woman. Please speak to me **all** the Words of God that I need to hear. Give me Spiritual perception to recognize Thy Glorious Voice. Please give me a **willing** mind and heart to obey **all** Thy Words to me. I worship Thee, Lord Jesus, for speaking unto me.

しゅ わたし なんじ しん
主イエスよ、私は汝がメシヤであることを信じます。
わたし なんじ しん なんじ おんな
私は汝がキリストであることを信じます。汝がこの女
かた わたし かた くだ わたし
に語ったようにどうか私に語って下さい。どうか私に
わたし き かみさま すべ みことば かた くだ なんじ
私が聞くべき神様の全ての御言葉を語って下さい。汝の
こうき みこえ みと れいてき にんち あた くだ
光輝ある御声を認める霊的な認知を与えて下さい。どうか
わたし なんじ すべ みことば じゅうじゅん いと
私への汝の全ての御言葉を従順するのを厭わない
せいしん ころろ あた くだ わたし かた くだ わたし
精神と心を与えて下さい。私に語って下さって、私は
なんじ しゅ れいはいた
汝、主イエスキリストを礼拝致します。

“And upon this came his disciples, and marvelled that he talked with the woman: yet no man said, What seekest thou? or,

Why talkest thou with her? (Verse 27)

「然るにこのときにあたり、弟子等帰り来り。かくて
おんな とも かれ ものが 話 たりておわすことを異しめり。されど誰
も 汝は何を索め給うや [といい]、または何を 婦 と共に
話 たり給うやといわざりき。」 (27節)

Lord Jesus Christ, please teach me how that Thou art not a respecter of persons, that Thou doest love each and every human soul, and desireth to commune with each of us. **Please commune with me.**

主イエス・キリストよ、どうか 汝は偏頗のあるお方で
はなく、 汝は人間の 魂 一つ一つを愛し給いて、我等
一人一人と交わることを願っていることを教えて下さい。
どうか 私 と交わって下さい。

“The woman then left her waterpot, and went her way into the city, and saith to the men,” (Verse 28)

「是の故にその 婦 水瓶を差しおき、且つ去って市に往
けり。かくて人々に云う、」 (28節)

Lord Jesus Christ, I desire to meet Thee, to come to know Thee **fully**. And then, in accordance to Thy Divine Will, I want to drop, leave, and forsake **all** the things and matters that have occupied me till now. And I want to follow Thee **wholly**, and tell everyone I can how wonderful Thou art. Please enable me to do these things **for Thy Great Glory.**

主イエス・キリストよ、私は 汝 と会って 汝 を余すところなく **完全に** 知ることを願います。それで、 汝 の神性な御心に合わせて、私は今まで自分の心を占領して

た^{すべ}全ての物や事柄を止めて、^{しりぞ}退け、^す捨てることを願いま
す。そして私は^{わたし}汝に^{なんじ}全く追^{まった}随^{ついで}し、できる限り^{かぎ}全て^{すべ}の人々^{ひとびと}
に^{なんじ}汝が^{すば}どれほど^の素晴^{つた}らしいか^の述べ^{つた}伝えたいです。どうか
汝^{なんじ}の^{おお}大^{えいこう}いなる^{わたし}栄^{えいこう}光^{わたし}のために^{わたし}私^{わたし}が^{わたし}これら^{わたし}の^{わたし}こと^{わたし}が^{わたし}できる
ように^{くだ}して^{くだ}下^{くだ}さい。

“Come, see a man, which told me all things that ever I did: is not this the Christ?” (Verse 29)

「いざ^{きた}来^われ、^な我^なが^な為^なし^なし^なす^なべ^なて^なの^な事^なを^な我^なに^な曰^ない^なし^な人^なを^な
^み見^{ある}よ。^{ある}或^こいは^こ此^{もの}の^{もの}者^{もの}は^{もの}キ^{もの}リ^{もの}ス^{もの}ト^{もの}に^{もの}あ^{もの}ら^{もの}ざ^{もの}る^{もの}か。」(29節)
^{せつ}

Lord Jesus Christ, in accordance to Thy Divine Will for me, please send me forth to call on everyone to come unto Thee; a Man Who is Almighty God. A man who knows all things that I ever did. A Man Who can tell me everything. A Man Who is the Christ. Please enable me to proclaim Thy Greatness to everyone.

^{しゅ}主^{わたし}イエス・キ^{なんじ}リ^{しんせい}ス^{みこころどお}ト^{みこころどお}よ、^{わたし}私^{なんじ}の^{しんせい}た^{みこころどお}め^{みこころどお}の^{みこころどお}汝^{みこころどお}の^{みこころどお}神^{みこころどお}性^{みこころどお}な^{みこころどお}御^{みこころどお}心^{みこころどお}通^{みこころどお}り^{みこころどお}に、^{みな}皆^{なんじ}が^{ぜんのう}汝^お、^{かた}全^く能^くで^{みな}居^よら^よれる^よお^よ方^よに^よ来^よる^よよ^よう^よに^よ皆^よを^よ呼^よび^よ出^よす^よた^よめ^よに、^{わたし}私^おを^おど^おう^おか^お送^おり^お出^おし^おて^お下^おさい。私^{わたし}が^{わたし}や^{わたし}っ^{わたし}て^{わたし}き^{わたし}た^{わたし}全^{わたし}て^{わたし}の^{わたし}こ^{わたし}と^{わたし}を^{わたし}御^{わたし}存^{わたし}知^{わたし}で^{わたし}居^{わたし}ら^{わたし}れる^{わたし}お^{わたし}方^{わたし}。私^{わたし}に^{わたし}全^{わたし}て^{わたし}を^{わたし}伝^{わたし}え^{わたし}る^{わたし}こ^{わたし}と^{わたし}が^{わたし}で^{わたし}き^{わたし}る^{わたし}お^{わたし}方^{わたし}。キ^{わたし}リ^{わたし}ス^{わたし}ト^{わたし}で^{わたし}あ^{わたし}る^{わたし}お^{わたし}方^{わたし}。汝^{わたし}の^{わたし}偉^{わたし}大^{わたし}さ^{わたし}を^{わたし}皆^{わたし}に^{わたし}宣^{わたし}言^{わたし}で^{わたし}き^{わたし}ま^{わたし}す^{わたし}よ^{わたし}う、^{わたし}ど^{わたし}う^{わたし}か^{わたし}私^{わたし}を^{わたし}強^{わたし}め^{わたし}て^{わたし}下^{わたし}さい。

“Then they went out of the city, and came unto him.” (Verse 30)

「^こ是^{ゆえ}の^{ひとびとまち}故^いに^{きた}人^{かた}々^{もと}市^{いた}より^{いた}出^{いた}で^{いた}来^{いた}れ^{いた}り、^{かた}か^{かた}く^{かた}て^{かた}彼^{かた}の^{かた}許^{かた}に^{かた}到^{かた}れ^{かた}り。」(30節)
^{せつ}

Lord Jesus Christ, by God's Holy Spirit, please draw all men unto Thee now. Please cause all people to come unto Thee now.

主イエス・キリストよ、神様の聖霊を通して、今、全ての人々を汝へとどうか引き寄せて下さい。どうか今、全ての人々を汝へと来させて下さい。

“In the mean while his disciples prayed him, saying, Master, eat.” (Verse 31)

「然るに此の隙に弟子等請うて、云いけるは、ラビ、喰い給え。」(31節)

Lord Jesus, please properly restrain me. Please teach me my proper place as a believer, servant, and follower of Thine. Please save me from the sin of setting myself up as one who tells Thee what to do. Please open my eyes to make me **fully** aware of just how much people worship their belly and are **always calling** on others to eat. Save me from the **sinful idolatry** of making a god out of food and a god out of my belly.

主イエスよ、どうか私を程よく抑制して下さい。どうか汝の信者、僕と追随者としてふさわしい位置を教えてください。どうか私が汝に何をすべきか指令する者として自分を位置付ける罪から私を救って下さい。どうか、如何にどれほど多くの人達が自分の腹を拜んで他の人々にも食べ物を食べさせようとしていることを知るよう私の目を開かせて下さい。私が食べ物と自分の腹を神とする罪深い偶像礼拝から私を救って下さい。

“But he said unto them, **I have meat to eat that ye know not of.**” (Verse 32)

「されどイエス彼等に曰えり、我は汝等の知らざる
喰うべき食滋あり。」(32節)

Lord Jesus Christ, please **teach** me of this Spiritual meat that I know not of. Please **give** me of this Spiritual meat to eat.

主イエスキリストよ、どうか私が知らぬこの霊的な
食事について教えて下さい。どうかこの霊的な食事を食
べるために私にこれを与えて下さい。

“Therefore said the disciples one to another, Hath any man brought him ought to eat?” (Verse 33)

「是の故に弟子等互に云えり、誰か喰うべき物を齎ら
ししにあらざるか。」(33節)

“Je’sus saith unto them, **My meat is to do the will of him that sent me, and to finish his work.**” (Verse 34)

「イエス彼等に云い給う、我がものなる食滋は、我を
遣わし給いし者の意を為すべきこと、またその行を完う
すべきことなり。」(34節)

Lord Jesus Christ, please enable me to do the Will of Almighty God. Please enable me to finish the work that Almighty God my Creator has ordained for my life on earth. **Please help me to make these things my meat.**

主イエス・キリストよ、どうか私が全能の神様の御心
を果たせますようにして下さい。どうか私が全能の神様
が私に任命した地上での人生の仕事を終わらせることが
できますようにして下さい。どうかこれらの事を私の
食事とすることができるよう助けて下さい。

“Say not ye, There are yet four months, and then cometh harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields; for they are white already to harvest.” (Verse 35)

「汝等云わずや、尚お四ヶ月あり、かくて穫り入は来ると。見よ、われ汝等に云わん、汝等の目を挙げよ、且つ畑を看よ、既に穫り入れらるる程に白みたり。」(35節)

Lord Jesus Christ, please give me **Perfect** Spiritual Vision to perceive that all the lost souls on this earth need to come to Thee for Eternal Life. Please show me how that lost mankind is a field white already to harvest. Please **guide me** into this field of labour, to **harvest** lost souls for Thy Kingdom. Use me, Lord, I pray.

主イエス・キリストよ、どうか私に永遠の命を得るためにこの世の全ての不信者は汝に来なければならないと悟る**完璧**な霊的な視覚を与えて下さい。どうか不信者の人々は収穫の準備が整った白い畑だと私に示して下さい。どうか汝の王国のために不信者の魂を刈り入れる目的のため、この労働の畑へと私を導いて下さい。主よ、私を用いて下さるようお祈りします。

“And he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both he that soweth and he that reapeth may rejoice together.” (Verse 36)

「されば穫る者は価を受け、且つ恒の生に至るの实を集む。是れ播く者もまた穫る者も、一緒に喜ぶためなり。」(36節)

Lord Jesus, I want to reap Thy Field of Harvest and receive

the wages thereof. I desire to gather fruit unto life eternal for Thy **Great** Glory. I desire to reap an **abundance** and thus rejoice with him that soweth. Please grant these requests for me. May it all be **for Thy Glory**.

主イエスよ、私は汝の収穫の畑を刈り入れてその
価を受けたいです。私は汝の大なる栄光のために
永遠の命へと導く実を集めたいです。私は豊かに
収穫し、種蒔きをする人と喜びたいです。これらの願い
事を私に叶えて下さい。全てが汝の栄光になりますよ
うに。

“And herein is that saying true, One soweth and another reapeth.” (Verse 37)

「それは是をもて播く者は別なり、また穫る者は別なり、
と [いう] 言は真なればなり。」 (37 節)

Lord Jesus Christ, I confess that it is a true saying that one soweth and another reapeth. Help me to **fully** surrender my being to Thee for the purpose of me sowing and reaping in according to Thy Divine Will for my life here on earth.

主イエス・キリストよ、私はある人は種を蒔き、ある
人は刈り入れるというのが真のことであることを告白し
ます。この地上での人生の、汝の神性な御心により、私
が蒔いて刈り入れるという目的のために、私が汝に自分
の存在を完全に献上するよう助けて下さい。

“I sent you to reap that whereon ye bestowed no labour: other men laboured, and ye are entered into their labours.” (Verse 38)

「われ汝等の労せざりしものを穫らしめんとて、汝

ら つか べつ ひとびとらう なんじら ろう
等を使わせり。別の人々労したり、かくて汝等はその労
い せつ
に入りたるなり。」(38節)

Lord Jesus Christ, please send me to reap in accordance to Thy Divine Will for me. Please save me from the **sinful vanity** of glorying in anything that Thou doest graciously allow me to accomplish. Help me to always give Thee all the glory. Keep me mindful that I will reap where I bestow no labour, entering into the labours of others. I pray for all other believers who labour in Thy Fields of Harvest. Please add Thy **Most Abundant Blessings** to our most limited abilities and give a **great** harvest of souls for Thy **Greater** Glory.

しゅ なんじ しんせい みこころ そ
主イエスキリストよ、どうか汝の神性な御心に沿って
わたし か い つか くだ なんじ めぐ
私を刈り入れのために遣わして下さい。どうか汝が恵み
ぶか わたし おこな くだ たい わたし とくい
深く私に行わせて下さることに對して私が得意がる
つみぶか むな すく くだ わたし なんじ えいこう
罪深い空しさからお救い下さい。私がいつも汝に栄光
き たす くだ わたし じぶん たにん はたら なか
を帰するよう助けて下さい。私は自分が他人の働きの中
はい じぶん ろうく かりい あず
に入り、自分で労苦していない刈入れに預かることがある
わす くだ わたし なんじ しゅうかく はたけ
ことを忘れないようにして下さい。私は汝の収穫の畑
はたら すべ ほか ひとびと いの なんじ
で働く全ての他の人々のために祈ります。どうか汝の
もっと ゆた しゆくふく われら もっと かぎ のうりよく た
最も豊かな祝福を我等の最も限られた能力に足し、
なんじ えいこう ま いたい たましい しゅうかく あた くだ
汝の栄光を**増すために偉大な**魂の収穫を与えて下さ
い。

“And **many** of the Sa-mar’i-tans of that city **believed** on him for the **saying** of the woman, which testified, He told me all that ever I did.” (Verse 39)

「かくてかの市より出で[来り]しサマリヤ人のうちの

おお ひとびと わ な こと かれ われ のたま
多くの人々、我が為ししすべての事を彼は我に曰えり、
あかし おんな ことば かれ しん
と証せしかの婦の言のゆえに彼イエスを信じたり。」

せつ
(39節)

Lord Jesus, I pray that by Thy Grace I will be **firmly** rooted and grounded in my faith toward Thee. Please give me **strong, unshakable** faith in Thee, my Creator God. Please help **all** us Christian believers to **boldly** testify to everyone of our faith in Thee. May **many** people believe on Thee, as we believers **testify** of our faith in God.

しゅ わたし なんじ めぐ わたし なんじ たい
主イエスよ、私は汝の恵みによって私が汝に対し
たし ねづよ しんこう も いの
て確かで根強い信仰を持ちますようにお祈りします。どう
なんじ わ そうぞうぬし かみ む ちからづよ ゆ
か汝、我が創造主なる神に向かって力強い、揺るがない
しんこう わたし あた くだ わたしたち
信仰を私に与えて下さい。どうか私達クリスチャンの
しんじやたちみな なんじ われら しんこう だいたん の つた
信者達皆が汝にある我等の信仰を大胆に述べ伝えるよ
たす くだ しんじや われら かみさま お われら
う助けて下さい。信者である我等が神様に置いた我等の
しんこう あか あいだ ひとびと なんじ しん
信仰を証している間にたくさんの人々が汝を信じま
すように。

“So when the Sa-mar’i-tans were come unto him, they besought him that he would tarry with them: and he abode there two days.” (Verse 40)

こ ゆえ びとたち かれ もと いた かれら
「是の故にサマリヤ人等の彼の許に到りしとき、彼等
もと とど たま かれ こ かしこ
の許に逗留り給わんことを彼に請えり。さればイエス彼処
ふつかとど たま せつ
に二日逗留り給えり、」(40節)

Lord Jesus Christ, please **come** and **make** Thy Abode in my heart and abide with me **forever**. Thank Thee for Thy **Precious** Promise to souls who believe on Thee, that Thou wilt **never**

leave nor forsake us.

主イエス・キリストよ、どうか来て汝の住まいを我が
心の内にして私に永遠に留まり給え。汝を信じる魂
への尊い約束、汝は我等を置き去りにせず見捨てたりし
ない約束を感謝します。

“And many more believed because of his own word;” (Verse 41)

「かくて彼の言のゆえに尚おも多く [の人々] 信じた
り。」 (41節)

Lord Jesus, please give me faith to wholly believe every word in Thy Holy Bible. Please give me faith to wholly believe and obey every word of teaching and guidance that God’s Holy Spirit speaks to my heart. Save me from ever doubting Thee and Thy Words. Please make me strong in faith toward my Creator God.

主イエスよ、どうか私が汝の聖書にある全ての言葉を
完全に信じる信仰を与えて下さい。どうか神様の聖霊
が私の心に語って下さる全ての教訓と指導の言葉を
全く信じて従う信仰を与えて下さい。汝と汝の御言葉を
一度でも疑うことから私を救って下さい。どうか我
が創造主なる神様に向かう信仰を強くして下さい。

“And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for we have heard him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world.” (Verse 42)

「されば彼等その婦に云えり、もはや我等は汝自ら
のものがたり話のゆえに信ずるにあらず。そは我等自ら聞

き、^か且つ此の^こ者は^{もの}真^{まこと}に世の^よ救主^{すくいぬし}、〔即ち〕^{すなわ}キリストにお
わすことを^し知りたればなりと。〕（42節）^{せつ}

Lord Jesus Christ, I too **indeed** want to **hear** Thee speaking **personally** to me. **Right now**, I call upon Thee to speak unto me **great** and **glorious** things that I know not. Please give me **keen** Spiritual discernment to **always** recognize Thy **Precious** Voice. Lord Jesus. I worship Thee as the Saviour of the world. I **desire** Thee to be my Saviour **forever**.

主イエス・キリストよ、私^{わたし}も^{まさ}正しく^{なんじ}汝^{わたし}が私^{わたし}に^{こじんてき}個人的
に^{かた}語^{くだ}って下^きさるのを^{まさ}聞^{いま}きたいです。正^{わたし}に^{なんじ}今^{なんじ}、私^{わたし}は汝^{なんじ}が
私^{わたし}が^し知^{いだい}らない^{こうき}偉大^{こと}で光輝^{かた}ある^{くだ}事^{くだ}について語^{かた}って下^{くだ}さる
よう^{さけ}叫^{もと}び求^{なんじ}めます。どうか汝^{なんじ}の^{とうと}尊^{みこえ}い御^{にんしき}声^{にんしき}を^{にんしき}いつも^{にんしき}認^{にんしき}識^{にんしき}
できる^{れいてき}霊^{めいびん}的^{わきま}な^{あた}明^{くだ}敏^{しゅ}な^{しゅ}弁^{しゅ}え^{しゅ}を^{しゅ}与^{しゅ}えて下^{しゅ}さい。主イエスよ。
私^{わたし}は汝^{なんじ}を^よ世^{すく}の救^{ぬし}い主^{れいはい}として礼^{わたし}拝^{なんじ}します。私^{わたし}は汝^{なんじ}が^{えいえん}永^{えいえん}遠^{えいえん}
に^{わたし}私^{すく}の救^{ぬし}い主^{ほつ}とな^{ほつ}られることを^{ほつ}欲^{ほつ}します。

“Now after two days he departed thence, and went into Gal’ilee.” (Verse 43)

「されど二日^{ふつか}の後^{のち}、彼^{かれ}はそこより出^いで来^{きた}り給^{たま}えり。かく
てガリラヤに去^さり給^{たま}えり。」（43節）^{せつ}

“For Je’sus himself testified, that a prophet hath no honour in his own country.” (Verse 44)

「そは彼^{かれ}イエスは、豫^よ言^{げん}者^{じゃ}は己^{おの}が古^{ふる}里^{さと}にては敬^うわれず、
と証^{あかし}し給^{たま}いたればなり。」（44節）^{せつ}

Lord Jesus, please teach me the **significance** of a prophet having no honour in his own country. Teach me how that people around me (with whom I am **most** familiar) from now on, will

dishonour me **because** I have now trusted in Thee. **Save** me from being **ashamed** of Thee in front of mankind.

主イエスよ、どうか預言者が自分の故郷で敬われ
ない事の重要性を教えてください。私の周りの人々(私が一番見慣れている人達)がこれから私が汝を信頼したために私に屈辱を与える事を教えてください。人前で汝について恥じる事から私を救って下さい。

“Then when he was come into Gal’i-lee, the Gal-i-lae’-ans received him, having seen all the things that he did at Jerusalem at the feast: for they also went unto the feast.” (Verse 45)

「是の故に彼のガリラヤに到り給いしとき、ガリラヤの人々、彼が節会に当りてエロソルマに於て、為し給いしすべての事を観たれば彼を受けたり。そは彼等も節会のために到りたればなり。」(45節)

Lord Jesus, I pray that **all** souls now on the earth would receive Thee, just as these people of Galilee received Thee. Change **all** our rebellious hearts. Create within **all** souls, hearts that are **receptive** toward Thee and hearts that are **repentant** toward our Creator God.

主イエスよ、私は地上にいる全ての魂が、これらのガリラヤの人々が汝を受け入れたように汝を受け入れますようお祈りします。我等の不逞な心を全て変えて下さい。全ての魂の内に、汝に対して感受性のある心と我が創造主なる神に向かって改悛する心を造って下さい。

“So Je’sus came again into Ca’na of Gal’i-lee, where he made the water wine. And there was a certain nobleman, whose son was sick at Ca-per’na-um.” (Verse 46)

「是この故ゆえにイエス復またガリラヤのカナいたに到たまり給たまえり、
水みずを葡萄酒ぶどうしゅに為なし給たまいし処ところなり。然しかるに〔王おうの〕或ある侍じ
臣しんありき、その息むすこ子カペナウムにて病やめり。」（46節）

“When he heard that Je’sus was come out of Ju-dae’-a into Gal’i-lee, he went unto him, and besought him that he would come down, and heal his son: for he was at the point of death.” (Verse 47)

「此この者もの、イエスのユダヤよりガリラヤに到いたり給たまいし
こときを聞ききて、彼かれの許もとに往ゆけり。かくて〔カペナウムに〕
下くだり、己おのが息むすこ子いやを医たまし給こわんことしを請せつえり。そは死しぬるば
かりにてありたればなり。」（47節）

Lord Jesus Christ, when I am sick, please guide me to **always** seek Thy Help and Healing **first and foremost** before seeking help from earthly doctors. Teach me how that **all** human souls are sinners, and are thus sick unto spiritual, **eternal** death. Please come down unto me now. Please minister spiritual healing unto me by **saving** my **eternal** soul.

主しゅイエス・キリストよ、私わたしが病びょうきの時とき、どうか地上ちじょうの
医い師しよりも先さきに汝なんじの助たすけと癒いやしを最さい初しよと何なによりもままず
求もとめますよう導みちびいて下ください。全すべての人にんげん間の魂たましいは罪つみ人びょうきで
あり、霊れいてき的えいで永えい遠えんの死しに向むかっつみて罪びょうきによつみって病びょうきであること
を教おしえて下ください。どうか今いま、私わたしへと下くだって来きて下ください。
どうか私わたしの永えい遠えんの魂たましいを救すくって私わたしに霊れいてき的えいな癒いやしを奉ほう仕し

して^{くだ}下さい。

“Then said Je’sus unto him, **Except ye see signs and wonders, ye will not believe.**” (Verse 48)

「是^この故^{ゆえ}にイエス彼^{かれ}に對^{むか}いて曰^{のたま}えり、**汝^{なんじ}等^らはもし^{しるし}徴^しと奇跡^{きせき}とを見^みずば、**必^{かなら}ず信^{しん}ずまじ。**」(48節)**

Lord Jesus, please give me **strong** faith to **believe each and every word** of Thine, even if I do not see any signs and wonders. Help me to **always fully** believe in Thee, no matter what my circumstances. Help me to **always** make **all** Thy Holy Scriptures in The Holy Bible the bedrock foundation of my life.

主^{しゅ}イエスよ、どうか私^{わたし}が徴^{しるし}と奇跡^{きせき}を見^みなくても汝^{なんじ}の
一つ^{ひとつ}一つ^{ひとつ}の**言葉^{ことば}を信^{しん}じる力^{ちから}強い^{つよ}信仰^{しんこう}を私^{わたし}に与^{あた}えて下^{くだ}さ**
い。私^{わたし}の状^{じょう}況^{きやう}を問^とわず、汝^{なんじ}を**いつも完全^{かんぜん}に**信^{しん}じるよう
私^{わたし}を助^{たす}けて下^{くだ}さい。汝^{なんじ}の聖^{せい}書^{しよ}の内^{うち}の**全^{ぜん}て**の御^み言^{ことば}を私^{わたし}
の人生^{じんせい}の岩^{がん}盤^{ばん}のよう^どな土^ど台^{だい}として**いつも据^すえる**よう私^{わたし}
を助^{たす}けて下^{くだ}さい。

“The nobleman saith unto him, Sir, come down ere my child die.” (Verse 49)

「侍^じ臣^{しん}彼^{かれ}に對^{むか}いて云^いう、主^{しゅ}よ、我^わが幼^お兒^{さなご}の死^しなざるうち
に下^{くだ}り給^{たま}え。」(49節)

Lord Jesus Christ, I confess that in life or in death, **Thou art the only True Help for all mankind.** Please help all souls to trust in Thee. *Please come down unto me now, ere my soul die a spiritual death.* Please send Almighty God’s Holy Spirit into my **dead** spirit to make me **alive forever**. Have mercy unto me, Precious Lord Jesus. Unless Thou doest come down unto me to me to make me spiritually alive, I will die an eternal death.

主イエス・キリストよ、私は命においても死においても、汝は全ての人類の唯一の真の助けたと告白します。どうか全ての魂が汝を信頼しますよう助けて下さい。どうか今、我が魂が霊的な死を死ぬ前に私へと降って下さい。どうか私に永久の命を与えるために私の死んだ霊の内へと全能の神様の聖霊を送って下さい。尊い主イエスよ、私に恵をかけ給え。汝が私を霊的に生きさせるために私へと降って来なければ、私は永遠の死を死ぬのです。

“Je’sus saith unto him, **Go thy way; thy son liveth.** And the man **believed** the word that Je’sus had spoken unto him, and he went his way.” (Verse 50)

「イエス彼に云い給う、**往け、汝の息子は生く。**乃ちこの男はイエスの彼に曰いし言を信じたり、されば往けり。」(50節)

Lord Jesus Christ, please give me **strong** faith to believe **every** word that Thou doest speak. **Convince** me that **each** human soul who trusts in Thee will live a **blessed** life **forever**. Please give me **strong, unshakable** faith to **forever** trust in Thee, **never** doubting, **never** wavering. **Each** day as I go my way, please **always** guide me **perfectly** to walk **wholly** in Thy Will in the Way Thou wouldest have me to go.

主イエス・キリストよ、汝が仰る全ての御言葉を信じる力強い信仰をどうか私に与えて下さい。汝を信頼する一人一人の人間の魂は祝された人生を永遠に生

きることを私にわたし さと悟らせて下さいくだ。疑うことのないうたが どう、動じることのないなんじ えいえん しんらい、汝を永遠に信託する強いつよ、揺るがないゆ信仰をどうか私に与えて下さいわたし あた くだ。私が我が道を歩むわたし わ みち あゆ いちにち一日、どうか汝が私に望むなんじ わたし、汝の御心の道をひたすらなんじ みこころ みち歩むようにいつも私を完璧に導いて下さいあゆ わたし かんぺき みちび くだ。

“And as he was now going down, his servants met him, and told him, saying, Thy son liveth.” (Verse 51)

「然るに既に彼の降り行きつつありしとき、その奴しか すで かれ くだ ゆ僕等彼に逢えりぼくたちかれ あ、且つ報じて云いけるは、汝の息子か ほう い なんじ むすこ いは生くと。」(5 1 節)

Lord Jesus, I worship and praise Thee for the precious life Thou doest give to the dying. I worship Thee for working miracles of healing. Please work miracles of healing upon me to **perfectly heal my body, soul, and spirit.** I pray this for all souls now on this earth.

主イエスよ、私は汝が死にかけている人々に与え給しゅ わたし なんじ しう尊い命のために汝を礼拝して賛美致しますひとびと あた たも。私は癒しとうと いのち なんじ れいはい さんびいた わたし いやの奇跡を行って下さることで汝を礼拝しますきせき おこな くだ なんじ れいはい。どうか私のわたし からだ たましい れい かんぜん いや くだ体、魂と霊を完全に癒して下さいわたし たい。私はこのことを今地上にいや きせき おこな くだ わたし いまちじょうある全ての魂のために祈りますすべ たましい いの。

“Then enquired he of them the hour when he began to amend. And they said unto him, Yesterday at the seventh hour the fever left him.” (Verse 52)

「是の故に彼はその癒えし時を彼等に尋ねたり。乃ちこ ゆえ かれ い とき かれら たず すなわ

かれ 彼にいえり、^{さくじつだいしちじ}昨日第七時に^{ねつびょう}熱病、^{かれ はな}彼を離れたりと。」(5
2節)

“So the father knew that it was at the same hour, in the which Je’sus said unto him, **Thy son liveth**: and himself believed, and his whole house.” (Verse 53)

「^{こ ゆえ ちち}是の故に父はイエスの^{かれ}彼に、**汝の息子は生く**、と曰^{のたま}
いし^{とき}その時に〔^{こと}その事のありし〕^しことを知れり。されば^{かれ}彼
は己^{おのれ}と己^{おの}が^{ぜんか}全家とを^{しん}信じたり。」(5 3節)

Lord Jesus Christ, I worship Thee as Almighty God, **The Great Physician**. In accordance to Thy Divine Will, please heal **all** the afflictions of my family and me. Please give **all** my family members (my house) **faith** to **believe** on Thee. Convince us **all**, that the soul who believes on Thee lives **forever**. Lord Jesus, I want to live **forever**. I want to **fully** trust in Thee to receive Almighty God’s **Eternal Blessed** Life.

^{しゅ}主イエス・キリストよ、^{わたし なんじ ぜんのう かみさま}私は汝を全能の神様である
^{いだい いし れいはい なんじ しんせい みこころどお}**偉大な医師**として礼拝します。汝の神性な御心通りに、
^{わたし かぞく わたし すべ なんじゅう いや くだ}どうか私の家族と私の**全て**の難渋を癒して下さい。ど
^{わたし かぞくみな わ や なんじ しん しんこう あた}うか私の家族**皆**に(我が家に)汝を**信じる信仰**を与えて
^{くだ なんじ しん たましい えいえん い わたしたちみな さと}下さい。汝を信じる魂は**永遠**に生きると私達**皆**に悟
^{くだ しゅ わたし えいえん い}らせて下さい。主イエスよ、私は**永遠**に生きたいです。
^{わたし ぜんのう かみさま えいえん しゅく じんせい う}私は全能の神様の**永遠**に**祝**された人生を受けるために
^{なんじ ぜんぶく しんらい お}汝に**全幅**の信頼を置きたいです。

“This is again the second miracle that Je’sus did, when he was come out of Ju-dae’a into Gal’i-lee.” (Verse 54)

「イエス復た此の**第二**の**奇跡**をユダヤよりガリラヤに

いた な たま せつ
到りしとき為し給いたり。」(54節)

Lord Jesus Christ, I worship Thee as Almighty God **Who works miracles. Where be Thy miracles, Lord Jesus?** Please manifest them to me in accordance to Thy Divine Will. Please give me **strong** faith to **believe** Thou wilt **work miracles** for **me** in accordance to Thy Divine Will, miracles that will make me **perfectly** whole. In accordance to Thy Divine Will, please give me **strong** faith that will show **all** souls around me that The Lord Jehovah God of Israel works **great miracles**.

しゅ わたし なんじ きせき はたら ぜんのう
主イエス・キリストよ、私は汝が**奇跡を働**く全能の
かみさま れいはい しゅ なんじ きせき
神様として礼拝します。**主イエスよ、汝の奇跡はどこに**
あるのでしょうか？どうか汝の神性な御心通りにその
きせき わたし けいじ くだ なんじ なんじ しんせい
奇跡を私に啓示して下さい。どうか汝は汝の神性な
みこころどお わたし きせき
御心通りに**私**のために**奇跡**を起こして下さること、
わたし まった かんぜん きせき はたら くだ しん
私を**全く**完全に**する**奇跡を**働**かせて下さることを**信**
じつ つよ しんこう あた くだ なんじ しんせい みこころどお
じる強い信仰を与えて下さい。汝の神性な御心通りに、
イスラエルの主エホバ神は**偉大な**奇跡を働くことができ
わたし まわ すべ たましい み つよ
きることを私の**周り**にいる**全ての**魂に見せる**強い**
しんこう わたし あた くだ
信仰をどうか私に与えて下さい。

Almighty Lord Jehovah God, I thank Thee for the privilege of coming to Thee in prayer. I also pray **all** the prayers in this chapter for **all** other souls on this earth. I pray **all** these bold prayers in the High and Holy Name of The Lord Jesus Christ. And I humbly ask Almighty God the Father to answer **all** these prayers in accordance to Thy Divine Will, and for The Lord Jesus Christ's Glory and Precious Name's Sake. Thank Thee, Heavenly Father, for hearing and answering my prayers. I

fervently worship Thee as The One True and Living God Who hears and answers my prayers. I love Thee, Precious Lord God. **Let me hear the mighty Thunder of Thy Almighty Power today! Amen!**

ぜんのう しゅ かみ わたし なんじ いの とお なんじ
全能の主エホバ神よ、私は汝にお祈りを通して汝の
みまえ こ とっけん かんしゃいた わたし しょう
御前に来られる特権を感謝致します。私はこの章にある
すべ いの ちじょう すべ ほか ひとびと
全てのお祈りをこの地上にいる**全て**の他の人々のために
いの いた わたし すべ だいたん いの
もお祈り致します。私はこれらの**全て**の大胆なお祈りを
しゅ いとたか せい みな とお いの
主イエス・キリストの至高き聖なる御名を通してお祈りし
ます。そして私は全能の父なる神様にこれらの**全て**のお
いの えいこう とうと みな
祈りをイエスキリストの栄光と尊い御名のために、そし
しゅ しんせい みこころどお こた くだ けんきょ もと
て主の神性な御心通りにお答え下さいますよう謙虚に求
めます。私は私のお祈りを聞いて答えて下さった汝、
てん とうさま かんしゃ ささ いた わたし なんじ わたし いの
天のお父様に感謝をお捧げ致します。私は汝を私の祈
き こた くだ ゆいいつ まこと い お かみさま
りを聞いて答えて下さる唯一の真で生きて居られる神様
ねっしん れいはい わたし なんじ とうと しゅ かみさま
として**熱心**に礼拝します。私は汝、尊い主なる神様、
あい なんじ ぜんのう みちから ちからづよ へきれき
を愛しております。**汝の全能の御力の力強い霹靂を**
きょうわたし き くだ
今日私に聞かせて下さい！アーメン！